

English	DACHSHUND (148): JUDGING AND REGISTRATION
<p>At the request of the German national canine organisation, Verband für das Deutsche Hundewesen (VDH), we remind the FCI members and the judges of the breed "Dachshund" about a major principle:</p> <p>The colour "cream" is <u>neither recognised nor admitted</u> by the mother club, Deutscher Teckel Club (DTK), and as such, any cream-coloured Dachshund to be judged or registered should be treated according to the FCI regulations.</p> <p>The dog has to be (re)-registered with a note on the pedigree reading "non-compliant with FCI Breed Standard – Not fit for breeding", as per Art.17.8 of the <i>Internal Rules of the FCI</i>.</p> <p>In addition, the dog should be disqualified, according to the <i>Regulations for FCI Dog Shows</i>, Art.6 Qualifications and Placings.</p> <p>We thank all FCI NCOs for taking note of the above and informing their relevant judges.</p>	
Français	TECKEL (148) : JUGEMENT ET ENREGISTREMENT
<p>À la demande de l'organisation canine nationale allemande, le Verband für das Deutsche Hundewesen (VDH), nous rappelons le principe majeur suivant aux membres de la FCI et aux juges de la race « Teckel » :</p> <p>La couleur « crème » n'est <u>ni reconnue ni admise</u> par le club de race allemand, le Deutscher Teckel Club (DTK). Dès lors, tout Teckel de couleur crème appelé à être jugé ou enregistré doit être traité selon le règlement de la FCI.</p> <p>Le chien doit ainsi être (ré)-enregistré avec l'ajout d'une note sur le pedigree indiquant « Ne correspond pas au standard de race la FCI – n'est pas apte à l'élevage », conformément à l'Art.17.8 du <i>Règlement d'Ordre Intérieur de la FCI</i>.</p> <p>Par ailleurs, le sujet doit être disqualifié, selon le <i>Règlement des Expositions Canines de la FCI</i>, Art.6 Qualificatifs et Classements.</p> <p>Nous remercions toutes les OCN de la FCI de prendre note de cette communication et la faire suivre à leurs juges concernés.</p>	

Deutsch	DACHSHUND (148): RICHTEN UND REGISTRIERUNG
<p>Auf Ersuchen des deutschen nationalen Hundeverbands, Verband für das Deutsche Hundewesen (VDH), erinnern wir die FCI-Mitglieder sowie die Richter der Rasse „Dachshund“ an ein wesentliches Grundprinzip:</p> <p>Die Farbe „cremefarben“ wird vom Mutterklub, dem Deutschen Teckelklub (DTK), <u>nicht anerkannt und zugelassen</u> und dementsprechend muss jeder cremefarbene Dachshund, der gerichtet oder registriert werden soll, gemäss den FCI-Bestimmungen behandelt werden.</p> <p>Der Hund muss gemäss Art. 17.8 der <i>Interne Regeln der FCI</i> (erneut) registriert werden, mit dem Vermerk auf der Ahnentafel: „erfüllt nicht den FCI-Rassestandard - nicht für die Zucht geeignet“.</p> <p>Darüber hinaus ist der Hund gemäss Art. 6 („Formwertnoten und Platzierungen“) des <i>Ausstellungsreglement der FCI</i> zu disqualifizieren.</p> <p>Wir danken allen FCI-NHV dafür, dass sie die oben genannten Informationen zur Kenntnis nehmen und ihre betreffenden Richter entsprechend informieren.</p>	
Español	TECKEL (148): JUZGAMIENTO Y REGISTRO
<p>A petición de la organización canina nacional alemana, Verband für das Deutsche Hundewesen (VDH), les recordamos el principio esencial siguiente a los miembros de la FCI y a los jueces de la raza “Teckel”:</p> <p>El color “crema” no está <u>ni reconocido ni admitido</u> por el club de raza alemán, el Deutscher Teckel Club (DTK). Por lo tanto, se requiere aplicar el reglamento de la FCI al juzgar o registrar un Teckel de color crema.</p> <p>El perro tiene que (re)-registrarse con la indicación “no conforme con el estándar de la raza de la FCI - no apto para la cría” según el Art.17.8. del <i>Reglamento Interno de la FCI</i>.</p> <p>Además, el perro debe descalificarse conforme con el <i>Reglamento de Exposiciones Caninas de la FCI</i>, Art.6 Calificaciones y Clasificación.</p> <p>Agradecemos a todas las OCN de la FCI tomar nota de esta comunicación e informar a sus jueces de la raza.</p>	

The Executive Director
 Le Directeur Exécutif
 Der Exekutiv Direktor
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq